

Le chapitre 31 du Livre de Jérémie

aelf.org

→ NB : pour comprendre ce que disaient respectivement le Seigneur et Son prophète j'ai dû modifier un poil les guillemets dans le texte

¹« En ce temps-là – oracle du Seigneur –,
Je serai le Dieu de toutes les familles d'Israël, et elles seront mon peuple. »

²Ainsi parle le Seigneur :

« Il a trouvé grâce dans le désert, le peuple qui a échappé au massacre ;
Israël est en route vers Celui qui le fait reposer. »

³Depuis les lointains, le Seigneur m'est apparu [et m'a dit] :
« Je t'aime d'un amour éternel, aussi je te garde ma fidélité.

→ [et m'a dit] : un ajout que j'ai trouvé dans "Martin Bible" et qui me semble très clarifiant

⁴De nouveau je te bâtirai, et tu seras rebâtie, vierge d'Israël.

De nouveau tu prendras tes tambourins de fête pour te mêler aux danses joyeuses.

⁵De nouveau tu planteras des vignes dans les montagnes de Samarie,
et ceux qui les planteront en goûteront le premier fruit. »

⁶Un jour viendra où les vieillards crieront dans la montagne d'Éphraïm :
"Debout, montons à Sion, vers le Seigneur notre Dieu !"

⁷Car ainsi parle le Seigneur :

« Poussez des cris de joie pour Jacob, acclamez la première des nations !
Faites résonner vos louanges et criez tous :
"Seigneur, sauve Ton peuple, le reste d'Israël !"

⁸Voici que je les fais revenir du pays du nord,
que je les rassemble des confins de la terre ;
parmi eux, tous ensemble, l'aveugle et le boiteux,
la femme enceinte et la jeune accouchée :
c'est une grande assemblée qui revient.

⁹Ils avancent dans les pleurs et les supplications,
je les mène, je les conduis vers les cours d'eau
par un droit chemin où ils ne trébucheront pas.
Car je suis un père pour Israël, Éphraïm est mon fils aîné. »

¹⁰Écoutez, nations, la parole du Seigneur !

Annoncez dans les îles lointaines :
"Celui qui dispersa Israël le rassemble,
Il le garde, comme un berger son troupeau."

¹¹Le Seigneur a libéré Jacob, l'a racheté des mains d'un plus fort.

¹²Ils viennent, criant de joie, sur les hauteurs de Sion :

ils affluent vers les biens du Seigneur,
le froment, le vin nouveau et l'huile fraîche, les génisses et les brebis du troupeau.
Ils auront l'âme comme un jardin tout irrigué ; ils verront la fin de leur détresse.

¹³« La jeune fille se réjouit, elle danse ; jeunes gens, vieilles gens, tous ensemble !
Je change leur deuil en joie, les réjouis, les console après la peine.

¹⁴Je nourris mes prêtres de festins ; mon peuple se rassasie de mes biens » – oracle du Seigneur.

¹⁵Ainsi parle le Seigneur :

« Un cri s'élève dans Rama, une plainte et des pleurs d'amertume.
C'est Rachel qui pleure ses fils ; elle refuse d'être consolée, car ses fils ne sont plus. »

¹⁶Ainsi parle le Seigneur :

« Retiens le cri de tes pleurs et les larmes de tes yeux.
Car il y a un salaire pour ta peine, – oracle du Seigneur : ils reviendront du pays de l'ennemi.

¹⁷Il y a un espoir pour ton avenir, – oracle du Seigneur : tes fils reviendront sur leur territoire.

¹⁸J'entends bien Éphraïm se plaindre :

"Tu m'as corrigé, et je suis corrigé, comme un jeune taureau non dressé.
Fais-moi revenir, et je reviendrai, car c'est toi qui es le Seigneur mon Dieu.

¹⁹Oui, je me repens après être revenu ;

après avoir reconnu qui je suis, je me frappe la poitrine.
Je rougis et je suis confus, car je porte la honte de ma jeunesse."

²⁰Éphraïm n'est-il pas pour moi un fils précieux,

n'est-il pas un enfant de délices,
puisque son souvenir ne me quitte plus chaque fois que j'ai parlé de lui ?
Voilà pourquoi, à cause de lui, mes entrailles frémissent ;
oui, je lui ferai miséricorde » – oracle du Seigneur.

²¹Dresse pour toi des signaux, pose pour toi des jalons ;

sois attentive à la route, au chemin sur lequel tu as marché !
Reviens, vierge d'Israël, reviens ici, vers tes villes !

²²Combien de temps, fille rebelle, vas-tu encore vagabonder ?

Le Seigneur crée du nouveau dans le pays : la femme entourera l'homme ! »

²³Ainsi parle le Seigneur de l'univers, le Dieu d'Israël :

« On dira encore cette parole au pays de Juda et dans ses villes, quand je ramènerai leurs captifs :
"Que le Seigneur te bénisse, demeure de justice, montagne de sainteté !"

²⁴Là, habiteront ensemble les gens de Juda et de toutes ses villes, les laboureurs et les nomades.

²⁵Car je vais désaltérer l'âme qui défaille ;

toute âme en détresse, je la comblerai. »

²⁶Là-dessus, je me suis réveillé et j'ai compris.

Que mon sommeil avait été agréable !

- ²⁷« Voici venir des jours – oracle du Seigneur –,
où j’ensemencerais la maison d’Israël et la maison de Juda
d’une semence d’homme et d’une semence de bétail.
- ²⁸Et, de même que j’ai veillé sur eux pour arracher et renverser,
pour démolir et détruire, pour provoquer le malheur,
de même je veillerai sur eux pour bâtir et planter – oracle du Seigneur.
- ²⁹En ces jours-là, on ne dira plus :
« Les pères ont mangé du raisin vert, et les dents des fils en sont irritées. »
- ³⁰Mais chacun mourra pour sa propre faute ;
tout homme qui mangera du raisin vert, ses propres dents en seront irritées.
- ³¹Voici venir des jours – oracle du Seigneur –,
où je conclurai avec la maison d’Israël et avec la maison de Juda une alliance nouvelle.
- ³²Ce ne sera pas comme l’Alliance que j’ai conclue avec leurs pères,
le jour où je les ai pris par la main pour les faire sortir du pays d’Égypte :
mon alliance, c’est eux qui l’ont rompue,
alors que moi, j’étais leur maître – oracle du Seigneur.
- ³³Mais voici quelle sera l’Alliance que je conclurai avec la maison d’Israël
quand ces jours-là seront passés – oracle du Seigneur.
Je mettrai ma Loi au plus profond d’eux-mêmes ;
je l’inscrirai sur leur cœur. Je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.
- ³⁴Ils n’auront plus à instruire chacun son compagnon, ni chacun son frère en disant :
"Apprends à connaître le Seigneur !"
Car tous me connaîtront, des plus petits jusqu’aux plus grands – oracle du Seigneur.
Je pardonnerai leurs fautes, je ne me rappellerai plus leurs péchés.
- ³⁵Ainsi parle le Seigneur,
Lui qui a fait le soleil pour éclairer pendant le jour,
qui a établi les lois de la lune et des étoiles pour éclairer pendant la nuit,
qui soulève la mer et fait mugir ses flots.
Son Nom est "Le Seigneur de l’univers".
- ³⁶Si jamais ces lois disparaissent devant ma face – oracle du Seigneur –,
alors la descendance d’Israël cessera, elle aussi, pour toujours d’être une nation devant ma face.
- ³⁷Ainsi parle le Seigneur :
Si jamais on peut mesurer le ciel, là-haut, et sonder les fondations de la terre, en bas,
alors moi aussi, je rejetterai toute la descendance d’Israël pour tout ce qu’elle aura fait
– oracle du Seigneur.
- ³⁸Voici venir des jours – oracle du Seigneur –
où la ville sera reconstruite pour le Seigneur,
depuis la tour de Hananéel jusqu’à la porte de l’Angle.
- ³⁹On sortira de nouveau le cordeau à mesurer, pour le tendre sur la colline de Gareb ;
ensuite, on le tournera vers Goa.
- ⁴⁰Et toute la vallée des cadavres et des cendres, tous les cimetières,
jusqu’au torrent du Cédron, jusqu’à l’angle de la porte des Chevaux, à l’est,
tout sera consacré au Seigneur.
On n’arrachera plus, on ne démolira plus jamais.